

**Agenda of the PEMPAL TCOP study visit to Seoul, South Korea /
Программа учебного визита КС PEMPAL в Сеул, Южная Корея**

March 25-27th, 2015 / 25-27-е марта, 2015г.

AGENDA / ПРОГРАММА

<u>March 24th / 24-е марта</u>	
Location / Место проведения – Restaurant Sodowe / Ресторан Sodowe	
20:00 – 22:00	Welcome dinner / Приветственный ужин
<u>March 25th / 25-е марта</u>	
Location / Место проведения – PPS Seoul office / Место проведения, офис PPS Seoul office	
10.00-10.30	<p>Welcome, introduction to the logistics and the agenda / <i>Приветствия, введение в программу и организационные моменты</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Mr. Noh, Hyung-ook, Vice Minister of Strategy and Finance / <i>Г-н Нох, Юнг-Ок, Заместитель Министра Стратегии и Финансов</i> ✓ Mr. Vugar Abdullayev, Deputy Director of the State Treasury Agency, MoF of Azerbaijan, TCOP Chair / <i>Г-н Вугар Абдуллаев, Заместитель директора Государственного Казначейского Агентства, Министерство финансов Азербайджана, Председатель КС</i> ✓ Ms. Elena Nikulina, PEMPAL TEAM Leader, The World Bank / <i>Г-жа Елена Никулина, Руководитель программы PEMPAL</i>
10.30-11.45	<p>Presentation “dBrain Overview” / Презентация «Обзор dBrain”</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Mr. Bae, Sang Rock Director of Fiscal Information Division / <i>Г-н Бай Санг Рок, Генеральный Директор Управления налоговой бюджетной информации</i>
11.45-12.00	Questions and answers / Вопросы и ответы
12.00-13.30	Welcome lunch / Приветственный обед

13.30-14.45	<p>Presentation “ Korea's Budget System Overview” / <i>Презентация «Обзор бюджетной системы Кореи»</i></p> <p>✓ Dr. John Kim, Head of PEMNA Center, Korea Institute of Finance / <i>Др. Джон Ким, Руководитель Центра PEMNA, Институт финансов Кореи</i></p>
14:45 – 15:00	Questions and answers / <i>Вопросы и ответы</i>
15.00 - 16.00	Group discussions on presentations of the 1 st day / <i>Обсуждения в группе по презентациям 1-го дня</i>
Location / <i>Место проведения</i> – Location / <i>Место проведения</i> – Restaurant Sodowe / <i>Ресторан Sodowe</i>	
19:00 – 21:00	Dinner / Ужин
<u>March 26th/26-е марта</u>	
Location / <i>Место проведения</i> – dBrain (Gwacheon) office / <i>Место проведения, офис dBrain (Gwacheon)</i>	
10.30 - 12.00	<p>„dBrain” demonstration – budget planning” / <i>Демонстрация “dBrain” – бюджетное планирование</i></p> <p>✓ Mr. Park, Choong-yeol - Head of Budget Operations, „dBrain” Operation Team / <i>Г-н Парк, Чхонг-Йол, Руководитель команды “dBrain” по бюджетным операциям</i></p>
12:00 – 13:30	Lunch / <i>Обед</i>
13:30 – 15:30	<p>„dBrain” demonstration – government procurement, assets purchase / <i>Демонстрация “dBrain” – государственные закупки, приобретение активов</i></p> <p>✓ Mr. Kim, Soo-hwan - Teamleader for Expenditures Management, “dBrain” Operation Team / <i>Г-н Ким, Со-хван – Руководитель команды “dBrain” по управлению расходами</i></p>

15:30 – 16:00	Questions and answers / <i>Вопросы и ответы</i>
17:30 – 20:30	Social program / <i>Культурная программа</i>
Location / <i>Место проведения</i> – Location / <i>Место проведения</i> – Restaurant Sodowe / <i>Ресторан Sodowe</i>	
20:30 – 22:00	Dinner / <i>Ужин</i>
March 27th/27-е марта	
Location / <i>Место проведения</i> – dBrain (Gwacheon) office / <i>Место проведения, офис dBrain (Gwacheon)</i>	
10:00 - 11:45	Presentation “Korea's Treasury Management System” / <i>Презентация «Система казначейского управления в Корее»</i> ✓ Mr. Park, Hong-hee , Deputy Director of Treasury Division / <i>Д-н. Парк Хонг-хи, Заместитель Директора Казначейского Управления</i>
11.45 - 12.00	Questions and answers / <i>Вопросы и ответы</i>
12:00 - 13:30	Lunch / Обед
13:30 - 14:00	Closing Remarks / <i>Заключительные ремарки</i> ✓ Mr. Choi, Jae Young , Director General for Fiscal Management Bureau / <i>Г-н Чхой Жай Юнг, Генеральный Директор Бюро по налоγο-бюджетному управлению</i>
14:00 - 15:00	„dBrain” Treasury Operations / <i>Казначейские операции „dBrain»</i> ✓ „dBrain” Operation Team / <i>Операционная команда “dBrain”</i>
15.00 – 16.00	Open Q&A: FMIS Development Methodology (Project creation, process, scope, etc.) / <i>Сессия вопросов и ответов: «Методология внедрения ИСУГФ: Дизайн системы, охват, процесс внедрения, и т.д.»</i> ✓ „dBrain” Operation Team / <i>Операционная команда “dBrain”</i>
16.00 – 17.00	Internal discussions on the future activities of the thematic group on Use of information technologies in treasury operations / <i>Обсуждене дальнейших</i>

	<i>планов работы тематической группы по использованию информационных технологий в казначейских операциях</i>
Location / Место проведения – Restaurant Sodowe / Ресторан Sodowe	
19.00 – 21.00	Dinner / Ужин